

## LE MOT DU DIRECTEUR

Comme la lecture de cette nouvelle «Lettre» permettra à chacun de le constater, l'AUF ne cesse d'agir en Asie-Pacifique, multipliant les événements au gré des projets de nos établissements membres et des propositions de nos partenaires.



Notre système d'organisation, fondé sur des appels d'offre réguliers et les avis de la Commission régionale d'experts et, au niveau international, du Conseil scientifique, composés d'universitaires, assure en effet à la fois la qualité et la cohérence de nos actions.

La nouvelle année universitaire 2009-2010 connaîtra certainement des changements en ce qui concerne nos activités. En effet, l'Agence (ayant maintenant, pour l'essentiel, renouvelé ses instances centrales, notamment à l'occasion de l'Assemblée générale de Bordeaux), doit faire face aux répercussions de la crise mondiale qui se traduit par un certain nombre de baisses dans les financements qui nous sont accordés par les Etats contributeurs de l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF). C'est d'ailleurs dans ce cadre que l'AUF procède actuellement à l'élaboration de son plan «quadriennal» pour les années 2010 à 2013.

Il convient cependant de noter que, alors même que nous sommes déjà réputés pour la gestion la plus stricte de nos crédits, l'effort d'économie portera sur nos frais généraux et notre encadrement, tout ayant été fait pour que nos «actions» elles-mêmes ne soient pas touchées par cette rigueur. Le soutien aux filières universitaires francophones, aux manifestations scientifiques, l'effort en faveur des bourses, etc. ne devraient donc pas en souffrir.

De manière à optimiser notre travail, nous continuerons, comme par le passé, à travailler la main dans la main avec les différents partenaires qui le souhaitent, qu'il s'agisse des administrations gouvernementales, des organismes de recherche ou de tout autre organisme national ou international, public ou privé, décidé à travailler, dans le cadre de la francophonie, au développement des systèmes universitaires de la région.

C'est dans le même esprit que, parallèlement, nous avons continué à nouer de nouveaux contacts en Asie du Sud-Est et dans le Pacifique. Nous espérons ainsi accueillir de nouveaux membres lors de l'Assemblée générale de la CONFRASIE (Conférence des Recteurs d'Asie et du Pacifique) qui se tiendra fin 2010, notamment parmi les universités indiennes, thaïlandaises et malaisiennes, accroissant ainsi la coopération régionale, tant que faire se peut, en incluant dans notre réseau quelques universités fortement engagées dans la promotion de la francophonie.

Enfin, nous avons depuis deux ans notablement recherché à moderniser notre appareil de communication dont cette Lettre est un des nombreux éléments.

Je ne puis donc que vous souhaiter une «bonne lecture»!

**Pierre le Mire**

*Directeur du Bureau Asie-Pacifique*

2

Visite du Président de l'AUF à Hanoï

Vietnam: les étudiants des filières francophones passent le DELF

Ateliers de formation à la conception d'un cours en ligne au CNF de Ho Chi Minh ville

3

Laos: formation à Linux

Formation à la pédagogie de projet à Phnom-Penh, Cambodge

4

Université d'été à Nhatrang

Lancement d'un projet de recherche régional

5

Enseigner la grammaire

Réunion de départ des nouveaux boursiers AUF

6

Formation de formateurs à l'IFEV

## ACTUALITÉ

## AGENDA

Forum des carrières à Hanoï

Colloque sur l'intégration de la coutume dans l'élaboration de la norme environnementale

## APPELS D'OFFRES

Projets de coopération scientifique inter-universitaire (PCSI): Appel régional Asie-Pacifique

7

Appel à candidatures du Bureau Asie-Pacifique: Bourses de stage professionnel 2010

Appel régional 2010: missions d'enseignement volontaires-seniors

Participer à une manifestation scientifique

8

Organiser une manifestation scientifique

Appel international à candidatures 2010-2011: Bourses de doctorat

Le bulletin électronique du Bureau Asie-Pacifique

## Visite du Président de l'AUF à Hanoï

Le Président de l'Agence universitaire de la Francophonie, M. Yvon Fontaine, a effectué, en juillet dernier, une mission au Vietnam pour développer de nouveaux accords entre les universités vietnamiennes et son université. A cette



Le Président de l'AUF et le personnel du bureau Asie-Pacifique.

occasion, il a pu rencontrer de manière conviviale le personnel du bureau Asie-Pacifique à Hanoï, du CNF et de l'Institut de la Francophonie pour l'Informatique (IFI). Il a aussi pu visiter cet institut et rencontrer à la fois les enseignants et étudiants de l'IFI.

M.Yvon FONTAINE est le recteur de l'Université de Moncton, Canada Nouveau-Brunswick. Ancien Président de l'Association des universités de la francophonie canadienne et de l'Association des universités de l'Atlantique, M. FONTAINE a également siégé pendant deux mandats



Rencontre avec les étudiants et enseignants de l'IFI.

au conseil d'administration de l'Association des universités et collèges du Canada et de l'AUF. Il a été élu Président de l'AUF lors de l'Assemblée générale de Bordeaux en mai 2009. Son mandat, non renouvelable, est d'une durée de quatre ans.

## Vietnam: les étudiants des filières francophones passent le DELF

Les 10 et 16 mai 2009, 1042 étudiants des filières universitaires francophones du Vietnam (FUF) ont passé les épreuves des niveaux A2 et B1 du Diplôme d'études en langue française (DELF).

Ces diplômes, harmonisés sur le Cadre européen commun de référence pour les langues, constituent les certifications officielles du ministère français de l'Education nationale en français-langue étrangère (FLE).

Les examens sont organisés par les centres DELF de l'AUF, à Hanoï, Can Tho et Hô Chi Minh-Ville conformément aux règles instituées par la Commission nationale française du DELF et du DALF et le Centre international d'études pédagogiques de Sèvres (CIEP). Les jurys et correcteurs sont exclusivement choisis parmi les enseignants habilités par le CIEP.

Ces procédures d'évaluation sont intégrées dans le système des Filières Universitaires Francophones comme suit :



- DELF A2 exigé en fin de 2ème année pour tous les cursus ;

- DELF B1 exigé en fin de 3ème année pour les cursus courts (4 ans);

- DELF B1 exigé en fin de 4ème année pour les cursus longs (5 et 6 ans).

Le 10 mai 2009, 543 étudiants de 2ème année ont ainsi passé les épreuves de niveau A2 devant attester de leur niveau de français dans 4 compétences : compréhension orale et écrite, expression orale et écrite. Le taux de réussite de cette session – 86,6% – atteste à l'évidence de l'efficacité des enseignements dispensés à ces étudiants et de leur volonté de réussir par le biais de la langue française.



Le 16 mai 2009, 499 étudiants de 3ème et 4ème année de ces mêmes FUF se sont présentés au DELF B1. Malgré un examen jugé par tous comme particulièrement difficile cette année, le taux de réussite a atteint 63,1%.

## Ateliers de formation à la conception d'un cours en ligne au CNF de Ho Chi Minh ville

Quatre ateliers de type "formation permanente" et portant sur "conception, développement et utilisation d'un cours en ligne" ont été organisés au Campus Numérique Francophone (CNF) d'Hô Chi Minh-Ville du 8 juin au 3 juillet 2009.

Ces quatre ateliers étaient encadrés par des formateurs locaux issus d'ateliers "Transfer" précédents.

Au total, 77 enseignants, dont 45 femmes, des universités d'Agriculture et de Foresterie ainsi que des Sciences Médicales d'Hô Chi Minh-Ville ont été formés aux méthodes et premiers outils nécessaires à la conception d'un cours en ligne.

Plusieurs autres ateliers se sont déroulés cet été que ce soit à Hanoï, du 10 au 14 août, ou à Hô Chi Minh-Ville (deux ateliers Transfer 3.3, du 3 au 7 août et du 17 au 22

août), ainsi qu'un atelier Transfer 3.4. Toutes les informations se trouvent à : [www.auf.org/regions/asie-pacifique/agenda-regional](http://www.auf.org/regions/asie-pacifique/agenda-regional)

## Laos: formation à Linux

L'antenne de l'AUF à Vientiane, en partenariat avec l'Université Nationale du Laos, a organisé du 29 juin au 3 juillet 2009, au Campus numérique francophone de Vientiane, un atelier Transfer 1.3 «Gestion et sécurité d'un réseau sous Linux».

Animé par M. Trân Dinh Minh Tri, responsable technique à l'antenne AUF d'Hô Chi Minh Ville, cet atelier a accueilli 15 participants de l'Université Nationale du Laos, des écoles normales de Luang Prabang et Paksé, de l'Institut de Technologie du Cambodge, du lycée français Hoffet, du Centre culturel français de Vientiane, du lycée de Vientiane, du Ministère de l'Éducation du Laos et du Bureau Asie-Pacifique de l'AUF.

Les ateliers Transfer sont des stages intensifs alliant théorie et mise en pratique. Ils sont basés sur un référentiel de capacités aux TIC élaboré et validé par des universités membres de l'AUF. Ils donnent lieu à la remise d'attestations et de visas de l'expérience.

Durant 5 jours, les participants de différentes nationalités, cambodgienne, française, laotienne et vietnamienne ont pu ainsi acquérir les compétences pour installer des services avancés et sécuriser un réseau d'entreprise sous GNU/Linux.

Basée sur une pédagogie active, la formation s'est achevée par un concours qui a permis de sélectionner les 3 meilleurs auxquels ont été remis des prix. Cet atelier a ainsi permis aux apprenants de se perfectionner en administration réseau à l'aide d'applications libres.

Pour plus d'information, consulter le site du Campus Numérique Francophone de Vientiane à l'adresse : [www.la.refer.org](http://www.la.refer.org)

## Formation à la pédagogie de projet à Phnom-Penh, Cambodge

Du 21 au 24 juillet 2009, s'est tenue à l'Antenne de l'AUF à Phnom Penh une formation animée par le Professeur Pierre Martinez de l'Université de Paris 8, coordinateur du Réseau DLF (Dynamique des Langues et Francophonie), portant sur la pédagogie de projet. Son public était constitué des coordinateurs pour le français, d'une vingtaine de professeurs enseignant le français dans différents établissements cambodgiens membres de l'AUF, auxquels s'étaient joints cinq collègues venus de Thaïlande. Tous étaient désireux d'approcher une gestion nouvelle de la classe, donnant plus d'autonomie aux apprenants.



L'animateur et les participants à la formation.

La création de «filères transversales ou interfacultaires» étant prévue au Cambodge à la rentrée 2009, il est apparu nécessaire, dans tous les cas, d'éveiller ou de relancer l'intérêt ou la motivation des étudiants.

Séances plénières permettant la découverte de la pédagogie de projet, de ses principes théoriques, des différentes étapes liées à la démarche et des aspects déterminants pour sa réussite, et ateliers, avec quatre groupes, ont alterné pendant ces journées, pour l'élaboration d'un «produit fini», un fascicule présentant le projet retenu, son contexte, son déroulement possible.

Les stagiaires se sont regroupés suivant leur établissement d'origine pour concevoir un projet adéquat, mais on notera aussi avec satisfaction que plusieurs groupes étaient constitués à la fois d'enseignants cambodgiens et thaïlandais, dans la perspective d'une réelle mutualisation. Ce fut le cas par exemple pour les projets visant à faire vivre une bibliothèque ou à proposer des échanges dans le cadre de vi-sites culturelles en français. Une des réussites de ce stage a bien été, suivant la formule du formateur lui-même, de mêler de façon fructueuse «deux pays, quatre projets, plusieurs établissements».

Il est certain que cette session de formation n'aura de sens que s'il y a, dès la rentrée, un véritable suivi. Il devrait être assuré, à distance, par le professeur Pierre Martinez et, sur place, par les différents coordinateurs des établissements qui encadraient les ateliers, ainsi que par la conseillère pédagogique de l'AUF. Dans les cadres proposés, les étudiants de français seraient pleinement impliqués, après des choix personnels, dans un ensemble de tâches aboutissant à une réalisation concrète, en lien avec les objectifs d'apprentissage. On peut donc espérer sortir d'une pédagogie encore souvent trop «traditionnelle», frontale et verticale, et donner un rôle actif à des apprenants alors plus motivés.

Cette formation devant être probablement reconduite au Vietnam début 2010, certains participants y ayant conduit un projet de façon réussie dans leur classe seront envoyés comme «animateurs»: ils montreront ainsi que, malgré les difficultés et les pièges, il est possible de se lancer dans une démarche de projet en développant des compétences nouvelles chez l'enseignant et chez les apprenants.

## Université d'été à Nhatrang

L'Agence universitaire de la Francophonie a organisé pour la 2ème année consécutive une "université d'été" à Nhatrang, au Vietnam, du 1er au 8 août 2009. Ce grand rassemblement régional était également financé par le Ministère Français des Affaires Etrangères dans le cadre du budget régional du projet VALOFRASE (Valorisation du Français en Asie du Sud-Est) pour le Vietnam, le Laos et le Cambodge et par l'Ambassade de France en Thaïlande.





L'Université de Nhatrang a accueilli cette année plus de 170 étudiants du Cambodge, de Chine, du Laos, de Thaïlande et du Vietnam ainsi qu'une vingtaine d'enseignants de ces cinq pays mais aussi du Cameroun, de Belgique, de France et du Myanmar. 36 établissements universitaires asiatiques étaient représentés.

Dans l'esprit du projet VALOFRASE, ces étudiants ont eu l'occasion de "faire valoir" leurs connaissances, leurs aptitudes et leur enthousiasme à travers des projets pédagogiques menés au sein de petites équipes transnationales, sur une semaine de vie et de découvertes communes.

Le thème qui avait été retenu cette année était "l'eau": l'eau qui nourrit, qui réjouit, qui hante ou qui manque, l'eau qui traverse tous ces pays du Mékong et celle de mers qui dessinent riverains de leurs contours.

Une conférence inaugurale du Professeur Claude Chevrier de l'Université de Tours (également responsable d'un projet Asia-Invest sur l'eau) ainsi que de nombreuses autres rencontres et sorties vers des sites de transformation halieutique, de réserves marines, d'études océanographiques et de prestations thermales, ont permis de susciter des réflexions croisées, des expressions culturelles et de premiers projets «étudiants», d'un pays à l'autre.

"La langue, la culture et l'amitié sont sans frontières", constatait un étudiant vietnamien dans son "journal de bord". Au sortir de cette "université d'été", tous souhaitaient que, comme l'eau, "langue, culture et amitié" puissent irriguer durablement de nouvelles affinités au sein de la zone du sud-est asiatique et au niveau international.



## Lancement d'un projet de recherche régional

La première réunion du groupe régional de travail sur le projet «Culture d'enseignement - Culture d'apprentissage» (CECA) s'est tenue à l'Université Naresuan de Bangkok, du 20 au 22 juillet 2009.

Ce projet a été retenu à la suite d'un appel d'offres lancé dans le cadre de VALOFRASE (plan de valorisation du français en Asie du Sud-Est) pour des projets de recherche en linguistique ou didactique et bénéficie du soutien financier de l'Agence universitaire de la Francophonie.

L'équipe de recherche est composée d'universitaires du Laos, de Thaïlande et du Vietnam. La première réunion de Bangkok a eu pour objectif le transfert du savoir-faire en recherche CECA de l'équipe du Vietnam aux deux autres équipes, lesquelles étaient représentées par leur coordinatrice et des membres de l'équipe sur place. L'équipe vietnamienne a en effet déjà mené un projet similaire qui va être étendu au Laos et à la Thaïlande grâce à ce nouveau projet de recherche.

Les membres de l'équipe du Vietnam ont exposé les objectifs de la recherche CECA, et ses spécificités au regard de la collecte de données et des principes méthodologiques. Le document de travail de base est celui de la recherche internationale animée par la FIPF, l'AUF et le CRAPEL de l'université de Nancy entre 2006-2009. Même si le document a été envoyé par avance aux participants, il a été jugé nécessaire, pour les deux équipes lao et thaï, de mieux s'approprier le protocole avant de mener la recherche. Le descriptif du protocole a donc été repris point par point, des questions de recherche et des principes méthodologiques au recueil des données, à leur analyse et à leurs interprétations.

Des données seront recueillies à travers trois types d'instruments: l'observation directe des classes, des questionnaires et des vidéos de classe.

La recherche CECA exige en effet que les équipes de recherche travaillent sur des vidéos de classe qu'elles-mêmes produisent. C'est donc un savoir-faire tout à fait nouveau, et il importe que les chercheurs maîtrisent les connaissances de base de la production et du travail sur des vidéos, même s'ils ne possèdent pas toutes les spéci-



Les chercheurs accueillis au Lycée Triam Udom Suksan de Bangkok.

ficités technologiques. Ainsi, toute la journée du 21 juillet a été réservée au travail sur le tournage et le dépouillement des données audio-visuelles.

Pendant la matinée, il a été proposé aux participants d'étudier le pourquoi du filmage dans le cadre de la recherche CECA et les exigences quant au contenu et qualité des vidéos de classe à produire. Après un bref exposé sur les critères exigés, les participants ont visionné les vidéos prises au Vietnam pour en tirer des expériences. Ils se sont appuyés sur le scénario et les fiches d'observation de classe élaborés par l'équipe vietnamienne pour les commentaires et discussions. Les objectifs, critères et techniques de production de vidéos ont ainsi été discutés à fond.

L'après-midi a été consacré aux méthodologies d'analyse et d'interprétation des données recueillies. Une grille détaillée, élaborée par l'équipe vietnamienne, a été exposée aux participants. Toutes les questions et commentaires ont été les bienvenues et les deux équipes lao et thaï ont bien montré leur satisfaction quant au contenu de la grille, aux techniques de dépouillement, aux analyses et aux interprétations des données recueillies.

Le 22 juillet, les chercheurs seront rendus au lycée-pilote de Triam Udom Suksan de Bangkok (4 000 élèves et 500 enseignants) où 500 élèves apprennent le français comme deuxième langue étrangère.

Le projet de recherche doit se poursuivre en 2009 et 2010 avec des tournages dans les classes de langue au Laos et en Thaïlande et une interprétation des données qui donnera lieu à des articles scientifiques et des interventions dans des colloques.

## Enseigner la grammaire

Dans le cadre du projet VALOFRASE le Bureau Asie-Pacifique de l'AUF a organisé du 10 au 14 août 2009, à l'Université de Can Tho (Vietnam), une formation à l'enseignement de la grammaire dans une approche communicative. Mme Marie-Françoise Chitour, Maître de conférences et Conseillère pédagogique à l'Antenne AUF de Phnom Penh, a dispensé cette formation à laquelle ont participé 60 enseignants des filières universitaires francophones et des départements de français du Cambodge, du Laos, de la Thaïlande et du Vietnam.



Travail en atelier.

Après une séance plénière de présentation des différentes approches et méthodes d'enseignement de la grammaire, de leur

évolution dans le temps, les stagiaires ont participé à des ateliers d'analyse de démarches pédagogiques avec le manuel "Studio" et divers manuels de grammaire. Ils ont ensuite été sensibilisés à la typologie des exercices grammaticaux, à l'enseignement de la grammaire par conceptualisation et ont analysé des démarches actives de découverte de la grammaire (DAD) et de résolution

de problèmes (RDP). Ils ont ainsi pu découvrir une nouvelle approche de la grammaire plus active et communicative, favorisant l'appropriation des notions grammaticales par les apprenants. Le séminaire s'est conclu par une réflexion sur le traitement de l'erreur grammaticale et sur l'apprentissage de la grammaire, notamment par le jeu et le théâtre.

## Réunion de départ des nouveaux boursiers AUF

Une réunion préparatoire au départ des nouveaux boursiers de l'AUF du nord et du centre du Vietnam a été organisée le 20 août à l'Institut de la Francophonie pour l'Informatique à Hanoi. Cette réunion a rassemblé une trentaine de personnes devant se rendre en France pour suivre un master 2. Les étudiants sélectionnés pour les bourses de l'AUF ont pu obtenir des informations sur les études et la vie dans leur pays de destination et ont pu poser des questions sur les modalités de leur bourse. Un représentant de l'Union des Etudiants Vietnamiens de France (UEVF) a également participé à cette réunion pour présenter le rôle de cette association et répondre aux questions pratiques des étudiants.



Le Directeur du bureau Asie-Pacifique rencontre les étudiants sélectionnés pour les bourses.

Les étudiants sélectionnés cette année viennent pour la plupart des filières universitaires francophones, et représentent une grande variété de disciplines, de l'économie au génie civil, en passant par la médecine.

A l'issue de cette session d'information, une rencontre informelle a eu lieu avec le Directeur du bureau Asie-Pacifique, M. Pierre le Mire, qui a pu mieux connaître et conseiller les futurs boursiers aidés par l'AUF.

L'AUF a accordé cette année en Asie-Pacifique 156 bourses (2 bourses de post-doctorat, 17 bourses nouvelles de doctorat, 22 renouvellement de bourses doctorales, 63 bourses internationales de master, 33 bourses régionales de master et 19 bourses de stage professionnel).



Les lauréats des bourses de l'AUF au nord et centre du Vietnam.

## Formation de formateurs à l'IFEV

Une équipe du CREFAP vient d'arriver à Port Vila pour animer, du 1er au 12 septembre, une session de formation de formateurs au sein d'IFEV. C'est la deuxième mission du CREFAP au Vanuatu. La première session de formation concernait l'approche par compétence. Cette fois-ci, 25 formateurs francophones vont pouvoir bénéficier de l'expérience et l'expertise de l'équipe du CREFAP sur toutes les techniques nécessaires améliorer la vie d'une classe. Cette mission a été préparée via une collaboration en ligne entre l'équipe du CREFAP basée à Hô Chi Minh Ville au Vietnam et l'équipe d'animation de l'IFEV.

Le CREFAP est le Centre Régional Francophone en Asie Pacifique. Il dépend de l'Organisation Internationale de la Francophonie, OIF. Cette action bénéficie du soutien du Ministère de l'Éducation du Vanuatu dont le Directeur Général, M. Daniel Lamoureux, s'était rendu au Vietnam en juillet dernier en vue de renforcer le partenariat avec le CREFAP.



Mme Tran Thi Mai Yen lors d'une présentation avant le lancement des travaux en groupe où le vécu de chaque participant est mis à profit.

## AGENDA

### Forum des carrières à Hanoi

La CCIFV (chambre de commerce et d'industrie franco-vietnamienne) organise le samedi 24 octobre à l'hôtel Thang Loi (200 Yen Phu, Hanoi) un forum des carrières et de l'emploi qualifié. Ce forum aura lieu de 9h à 13h et bénéficie du soutien de l'Organisation Internationale de la Francophonie, du Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France au Vietnam, du CFVG (centre franco-vietnamien pour la gestion), du Pôle Universitaires Français et de l'Agence universitaire de la Francophonie.

Ce forum permettra la rencontre entre des entreprises et de nombreux candidats potentiels, jeunes diplômés ou professionnels expérimentés.

Pour plus d'informations, veuillez visiter: [www.auf.org/regions/asie-pacifique/agenda-regional/](http://www.auf.org/regions/asie-pacifique/agenda-regional/)

### Colloque sur l'intégration de la coutume dans l'élaboration de la norme environnementale

Le Laboratoire de recherches juridiques et économiques (LARJE, EA 3329) de l'Université de la Nouvelle-Calédonie organise un colloque qui se tiendra à Nouméa du 26 au 28 octobre 2009 sur le thème de l'intégration de la coutume dans l'élaboration de la

norme environnementale. Ce colloque bénéficie du soutien de l'Agence universitaire de la Francophonie.

Dans le souci de construire une solidarité au sein d'une société plurielle du point de vue des trajectoires historiques comme de celui des normes et de représentations, l'intégration de la coutume dans l'ordre juridique interne nécessite une adaptation mutuelle de la coutume et du droit commun. La construction de ce destin commun nécessite d'intégrer la coutume, sans pour autant la dénaturer, tout en amenant le droit positif à embrasser les règles coutumières.

Pour plus d'information, veuillez visiter le site: [www.reseau-asie.com](http://www.reseau-asie.com).

### Dixième séminaire régional recherche-Action

La dixième édition du Séminaire régional francophone sera organisée du 1er au 4 décembre 2009 à l'Université de Dalat, Vietnam.

Dans le cadre de la dynamique francophone de recherches en sciences du langage et de l'éducation, cette dixième édition veut être tout à la fois un séminaire bilan, en invitant à une analyse critique du parcours de recherche de dix ans (2000-2009), et un séminaire de prospective, en prônant l'ouverture vers de nouveaux repères pour agir. Il est important de pouvoir dégager les effets et impacts des recherches conduites jusqu'alors et de s'interroger sur la façon selon laquelle la langue française sera promue en Asie du Sud-Est face aux enjeux et contextes nouveaux.

Ainsi le Séminaire recherche-action de 2009 intitulé «Recherches francophones en Asie du Sud-Est: Dynamique, Formation et Professionnalisation» se décline en trois thèmes :

1. Dynamique francophone : regard rétrospectif sur la recherche en Asie du sud-est
2. Formation : représentations et transformations
3. Professionnalisation : conceptions et pratiques innovantes

Pour plus d'information, veuillez visiter: [www.auf.org/regions/asie-pacifique/agenda-regional/](http://www.auf.org/regions/asie-pacifique/agenda-regional/)

## APPELS D'OFFRES

### Projets de coopération scientifique inter-universitaire (PCSI): Appel régional Asie - Pacifique

Tous les deux ans, l'AUF lance un appel à projets partagés de recherche, de formation ou de formation à la

recherche. La subvention qui est accordée ne sert pas à conduire une recherche de longue durée ni à financer le fonctionnement d'une nouvelle formation, mais à donner l'impulsion à une action de coopération dans une logique de structuration durable.

Cette action a pour objectif principal le développement du Sud et le renforcement de la recherche scientifique au Sud. Les projets doivent être multilatéraux. Ils s'appuient nécessairement sur des accords de coopération inter-universitaire.

La date limite de réception du dossier de candidature par l'AUF est fixée au 30 septembre 2009.

Les projets présentés couvrent les champs disciplinaires renforçant les missions de l'AUF en matière de promotion de la langue française et diversité culturelle, de "promotion de l'environnement et du développement durable, de l'état de droit et de la démocratie, des technologies de l'information et de la communication au service de l'enseignement supérieur".

#### **Lors de l'évaluation scientifique des projets, une attention particulière est accordée:**

- aux impacts, en termes de coopération et en faveur des bénéficiaires directs et indirects des projets;
- à la durabilité des projets de coopération au-delà de l'appui de l'AUF;
- à la coopération (si cela est possible) avec des institutions hors du monde académique (entreprises, etc.)

Pour plus d'informations, veuillez visiter la page: [www.auf.org/regions/asia-pacifique/appels-d-offres/](http://www.auf.org/regions/asia-pacifique/appels-d-offres/)

## **Appel à candidatures du Bureau Asie-Pacifique: Bourses de stage professionnel 2010**

Les bourses de stage professionnel, destinées aux étudiants francophones des établissements de la région Asie-Pacifique membres de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), vont leur permettre de découvrir le monde de l'entreprise et d'acquérir une première expérience professionnelle leur facilitant l'accès à l'emploi.

Les bourses de stage professionnel ont pour objectif de faciliter l'insertion professionnelle des jeunes diplômés et procéder au rapprochement entre le (la) boursier(ère) et l'entreprise.

- Ouverture: 15/06/2009
- Clôture: 30/09/2009
- Sélection des candidats: 01/10/2009
- Diffusion des résultats: 01/11/2009

Pour plus d'informations, veuillez visiter la page: [www.auf.org/regions/asia-pacifique/appels-d-offres/](http://www.auf.org/regions/asia-pacifique/appels-d-offres/)

## **Appel régional 2010: missions d'enseignement volontaires - seniors**

Le Bureau Asie-Pacifique de l'AUF lance un appel à candidatures pour des missions d'enseignement de volontaires-seniors. Cet appel s'adresse à des personnes en situation de retraite, engagées de façon bénévole dans la coopération éducative et qui mettent leur expérience (d'universitaires, de chercheurs ou de professionnels) et leur savoir-faire au service des besoins exprimés par des universités du Sud relevant de la région Asie-Pacifique, membres de l'AUF.

#### **Le(la) candidat(e) doit:**

- être francophone;
- être en situation de retraite;
- solliciter une mobilité dans la cadre d'un champ disciplinaire expressément prévu par l'AUF;
- produire l'ensemble des pièces demandées: diplômes, attestations officielles, etc.;
- déposer le dossier de candidature dûment rempli dans les délais impartis;
- déclarer sur l'honneur toute prise en charge financière autre que celle demandée à l'AUF.

#### **L'établissement d'accueil doit:**

- être membre de l'AUF;
- être situé dans la région Asie-Pacifique;
- donner un avis motivé sur le dossier de candidature;
- 1er juin 2009: lancement et diffusion de l'appel à candidatures par le Bureau Asie-Pacifique
- 30 septembre 2009: clôture de l'appel à candidatures
- Octobre 2009: sélection des candidatures par la Commission régionale des experts
- janvier 2010: mise en œuvre des mobilités

Pour plus d'informations, veuillez visiter la page: [www.auf.org/regions/asia-pacifique/appels-d-offres/](http://www.auf.org/regions/asia-pacifique/appels-d-offres/)

## **Participer à une manifestation scientifique**

L'Agence universitaire de la Francophonie soutient la participation des chercheurs et universitaires du Sud aux manifestations scientifiques (mobilités de réseaux).

#### **Critères d'éligibilité :**

- être enseignant ou chercheurs dans une université membre de l'AUF dans un pays du Sud ;
- avoir une communication sélectionnée pour une conférence internationale, un colloque ou un congrès.

Pour plus d'informations, veuillez visiter la page: [www.auf.org/regions/asia-pacifique/appels-d-offres/](http://www.auf.org/regions/asia-pacifique/appels-d-offres/)

## Organiser une manifestation scientifique

L'appel à projets pour le programme "soutien aux manifestations scientifiques" en Asie-Pacifique est ouvert à l'ensemble des disciplines.

Les dossiers de candidatures doivent être déposés auprès du bureau Asie-Pacifique. Ainsi, nous vous invitons à consulter le site du bureau à l'adresse: [www.auf.org/regions/asie-pacifique](http://www.auf.org/regions/asie-pacifique). Ce bureau est en effet l'interlocuteur principal au service des institutions scientifiques et universitaires situées dans cette aire géographique.

### La sélection des demandes est effectuée selon une procédure qui prévoit :

- un examen de leur recevabilité et de leur opportunité régionale par le Directeur régional de l'AUF,
- une évaluation scientifique.

Les résultats des sélections seront portés à la connaissance des demandeurs par les directeurs des bureaux régionaux.

Pour plus d'informations, veuillez visiter la page : [www.auf.org/regions/asie-pacifique/appels-d-offres/](http://www.auf.org/regions/asie-pacifique/appels-d-offres/)

## Appel international à candidatures 2010 - 2011: Bourses de doctorat

Date limite: 18 décembre 2009

Le nouvel appel international à candidatures aux mobilités pour l'année universitaire 2010/2011 vient d'être lancé. Cet appel concerne les bourses de doctorat.

Les mobilités de doctorat s'effectuent au sein du réseau des établissements membres de l'AUF. Elles conduisent les étudiants et/ou enseignants-chercheurs francophones à l'extérieur de leur pays et leur permettent de préparer une thèse de doctorat. Ces mobilités doivent:

- être utiles au développement des universités et des pays du Sud,
- faire l'objet, chaque année, de recherches menées alternativement dans le pays de l'établissement d'accueil et dans le pays de l'établissement d'origine.
- la co-tutelle ou la co-direction seront favorisées.

Le dossier de candidature doit obligatoirement et UNIQUEMENT être envoyé par COURRIER ELECTRONIQUE au bureau de l'AUF de la région dans laquelle se situe votre établissement d'origine le 18 décembre 2009 (minuit, heure du bureau dont relève la candidature).

Aucune candidature ne sera prise en compte passé ce délai de rigueur.

Les résultats de la sélection par le Conseil scientifique de l'AUF seront rendus publics via le portail de l'AUF et par les bureaux régionaux.

Pour de plus amples informations, veuillez visiter: [www.auf.org](http://www.auf.org)

## Le bulletin électronique du Bureau Asie-Pacifique

Publié une à deux fois par mois, le bulletin électronique du Bureau Asie-Pacifique donne un condensé des actualités, des appels d'offres en cours et de l'agenda régional pour l'AUF en Asie-Pacifique. Il est diffusé exclusivement sous forme électronique et permet une information immédiate sur les dernières actualités et offres de l'AUF dans la région.

Pour vous abonner ou vous désabonner au bulletin électronique: écrivez-nous tout simplement à [asie-pacifique@auf.org](mailto:asie-pacifique@auf.org) en mentionnant «bulletin électronique abonnement» ou «bulletin électronique désabonnement» dans le sujet du courriel.



### Bureau Asie-Pacifique

### Agence universitaire de la Francophonie

21 rue Le Thanh Tong, Hanoi, Vietnam

Tel : 84 4 38247382

Tprie : 84 4 38247383

Courriel : [asie-pacifique@auf.org](mailto:asie-pacifique@auf.org)

Site : [www.auf.org/regions/asie-pacifique](http://www.auf.org/regions/asie-pacifique)